



Nuestra visión: *Una congregación adorando y sirviendo en dos idiomas*

Nuestra misión: *Somos el corazón, las manos y los pies de Jesús: dando la bienvenida a todos para la adoración y sirviendo a los necesitados para la gloria de Dios*

Himno de Entrada

Somos el Cuerpo de Cristo

FC 534

Palabra de Dios

LOC 277

Gloria

Ángeles Cantando Están

FC 277

La Colecta

Danos gracia, Señor, para responder prestamente al llamamiento de nuestro Salvador Jesucristo y proclamar las Buenas Nuevas de su salvación a todos los pueblos; para que nosotros, y todo el mundo, percibamos la gloria de sus obras maravillosas; quien vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

Primera Lectura *Nehemías 8:1-3, 5-6, 8-10*

Lectura del libro de Nehemías

Entonces todo el pueblo en masa se reunió en la plaza que está frente a la puerta del Agua, y le dijeron al maestro Esdras que trajera el libro de la ley de Moisés, que el Señor había dado a Israel. El día primero del mes séptimo, el sacerdote Esdras trajo el libro de la ley ante la reunión compuesta de hombres, mujeres y todos los que tenían uso de razón; y desde la mañana hasta el mediodía lo leyó en presencia de todos ellos, delante de la plaza que está frente a la puerta del Agua.

Todo el pueblo estaba atento a la lectura del libro de la ley. [...]

Entonces Esdras abrió el libro a la vista de todo el pueblo, ya que se le podía ver por encima de todos; y al abrirlo, todo el mundo se puso de pie. Entonces Esdras alabó al Señor, el Dios todopoderoso, y todo el pueblo, con los brazos en alto, respondió: «Amén, amén.» Luego se inclinaron hasta tocar el suelo con la frente, y adoraron al Señor. [...]

Los levitas leían en voz alta el libro de la ley de Dios, y lo traducían para que se entendiera claramente la lectura. Y como todo el pueblo lloraba al oír los términos de la ley, tanto el gobernador Nehemías como el maestro y sacerdote Esdras, y los levitas que explicaban la ley al pueblo, dijeron a todos que no se pusieran tristes ni lloraran, porque aquel día estaba dedicado al Señor, su Dios. Además les dijo Esdras: «Vayan y coman de lo mejor, beban vino dulce e inviten a quienes no tengan nada preparado, porque hoy es un día dedicado a nuestro Señor. No estén tristes, porque la alegría del Señor es nuestro refugio.»

Palabra del Señor. **Demos gracias a Dios.**

Salmo 19 *Cæli enarrant*

- 1 Los cielos proclaman la gloria de Dios, * **y la bóveda celeste pregona las obras de sus manos.**
- 2 Un día emite palabra al otro día, * **y una noche a la otra noche imparte sabiduría.**
- 3 Aunque no hay palabras, ni lenguaje, * **ni son oídas sus voces,**
- 4 Por toda la tierra salió su sonido, * **y hasta el extremo del mundo su mensaje.**
- 5 En el mar puso tabernáculo para el sol, * **y éste, como esposo que sale de su alcoba, se alegra cual paladín para correr su camino.**
- 6 De un extremo de los cielos es su salida, y su curso hasta el término de ellos; * **nada hay que se esconda de su calor.**
- 7 La ley del Señor es perfecta, que aviva el alma; * **el testimonio del Señor es fiel, que hace sabio al sencillo.**
- 8 Los mandamientos del Señor son rectos, que alegran el corazón; * **el precepto del Señor es claro, que alumbra los ojos.**
- 9 El temor del Señor es limpio, que permanece para siempre; * **los juicios del Señor son verdad, completamente justos.**
- 10 Deseables son, más que el oro, más que oro fino; * **dulce más que miel, que la que destila del panal.**

- 11 Tu siervo es además por ellos alumbrado, * **y al guardarlos hay un gran galardón.**
- 12 ¿Quién podrá entender sus propios errores? * **Líbrame de los que me son ocultos.**
- 13 Preserva también a tu siervo de las soberbias, que no se enseñoreen de mí; * **entonces seré íntegro, y estaré limpio del gran pecado.**
- 14 Sean gratos los dichos de mi boca y la meditación de mi corazón delante de ti, * **oh Señor, Roca mía y Redentor mío.**

La Epístola 1 Corintios 12:12–31a

Lectura de la primera carta de San Pablo a los Corintios

El cuerpo humano, aunque está formado por muchos miembros, es un solo cuerpo. Así también Cristo. Y de la misma manera, todos nosotros, judíos o no judíos, esclavos o libres, fuimos bautizados para formar un solo cuerpo por medio de un solo Espíritu; y a todos se nos dio a beber de ese mismo Espíritu. Un cuerpo no se compone de un solo miembro, sino de muchos. Si el pie dijera: «Como no soy mano, no soy del cuerpo», no por eso dejaría de ser del cuerpo. Y si la oreja dijera: «Como no soy ojo, no soy del cuerpo», no por eso dejaría de ser del cuerpo. Si todo el cuerpo fuera ojo, no podríamos oír. Y si todo el cuerpo fuera oído, no podríamos oler. Pero Dios ha puesto cada miembro del cuerpo en el sitio que mejor le pareció. Si todo fuera un solo miembro, no habría cuerpo. Lo cierto es que, aunque son muchos los miembros, el cuerpo sólo es uno.

El ojo no puede decirle a la mano: «No te necesito»; ni la cabeza puede decirles a los pies: «No los necesito.» Al contrario, los miembros del cuerpo que parecen más débiles, son los que más se necesitan; y los miembros del cuerpo que menos estimamos, son los que vestimos con más cuidado. Y los miembros que consideramos menos presentables, son los que tratamos con más modestia, lo cual no es necesario hacer con los miembros más presentables. Dios arregló el cuerpo de tal manera que los miembros menos estimados reciban más honor, para que no haya desunión en el cuerpo, sino que cada miembro del cuerpo se preocupe por los otros. Si un miembro del cuerpo sufre, todos los demás sufren también; y si un miembro recibe atención especial, todos los demás comparten su alegría.

Pues bien, ustedes son el cuerpo de Cristo, y cada uno de ustedes es un miembro con su función particular. Dios ha querido que en la iglesia haya, en primer lugar, apóstoles; en segundo lugar, profetas; en tercer lugar, maestros; luego personas que hacen milagros, y otras que curan enfermos, o que ayudan, o que dirigen, o que hablan en lenguas. No todos son apóstoles, ni todos son profetas. No todos son maestros, ni todos hacen milagros, ni todos tienen poder para curar enfermos. Tampoco todos hablan en lenguas, ni todos saben interpretarlas. Ustedes deben ambicionar los mejores dones.

El Evangelio *San Lucas 4:14-21*



Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Lucas

¡Gloria a ti, Cristo Señor!

Jesús volvió a Galilea lleno del poder del Espíritu Santo, y se hablaba de él por toda la tierra de alrededor. Enseñaba en la sinagoga de cada lugar, y todos le alababan. Jesús fue a Nazaret, el pueblo donde se había criado. El sábado entró en la sinagoga, como era su costumbre, y se puso de pie para leer las Escrituras. Le dieron a leer el libro del profeta Isaías, y al abrirlo encontró el lugar donde estaba escrito: «El Espíritu del Señor está sobre mí, porque me ha consagrado para llevar la buena noticia a los pobres; me ha enviado a anunciar libertad a los presos y dar vista a los ciegos; a poner en libertad a los oprimidos; a anunciar el año favorable del Señor.»

Luego Jesús cerró el libro, lo dio al ayudante de la sinagoga y se sentó. Todos los que estaban allí tenían la vista fija en él. Él comenzó a hablar, diciendo: —Hoy mismo se ha cumplido la Escritura que ustedes acaban de oír.

El Evangelio del Señor. **Te alabamos, Cristo Señor.**

Homilía	Rev Gerardo Brambila
El Credo Niceno	LOC 280
Oración de los Fieles Fórmula III	LOC 309
Favor de añadir sus peticiones aquí para la salud de sus seres amados; y por el descanso de las almas de sus amados fallecidos.	
Confesión de Pecado	LOC 282
Absolución	LOC 283
La Paz	LOC 283
Los anuncios	
Oraciones y Bendiciones:	Cumpleaños [721], Viajes [722] y Aniversarios [366]

Santa Comunión

Plegaria Eucarística B

LOC 289-292

Santo

Santo, Santo, Santo

Por tanto, proclamamos el misterio de la fe:

Cristo ha muerto. Cristo ha resucitado. Cristo volverá.

Siguiendo la enseñanza de nuestro Salvador, cantemos: **Padre nuestro**

LOC 286

Fracción del Pan

*Cordero: Dios está aquí*Comunión - *Todos cristianos de cualquiera denominación son bienvenidos a comulgar*

Himno de la Comunión

No Podemos Caminar

FC 596

Oración Postcomunión Bendición del Pueblo

LOC 288

Himno de Salida

Te Damos Gracias

FC 613

Despedida

Los Líderes

Bernabé Aguirre, María Salgado, Carmen y Rey Borda, Miguel López y

Elvira Vásquez - Los Lectores

María Salgado - El Credo Niceno y Las Oraciones del Pueblo

Arturo e Isabel Jaramillo y Bill Lynn - Los Músicos

Junta Parroquial-Oficiales

Beth Mayhew - Guardián Mayor

Vacante - Guardián Menor

Richard Camp - Tesorero

Vacante - Secretaria

Junta Parroquial-Miembros

Jim Barnette - Jane Cooley

Bill Masters - María Salgado

Mike Sock - Kelly Thomas

Dick Young

Los Empleados

Rev. Gerardo Brambila - Rector

Arturo Jaramillo - Sacristán

Cathy Sheredy - Asistente administrativa

Don Palm - Music Director (Inglés)

Arturo Jaramillo - Director de la música

Los anuncios para el 26 de Enero de 2025

La reunión anual será parte de la misa bilingüe el **2 de Febrero a las 10 de la mañana**.

Tendremos una comida de celebración después. Por favor traiga un platillo de comida para compartir. Hay hojas para escribir lo que piensa traer y para limpiar. Muchas gracias.

Estudio bíblico para hombres: Una de las mejores maneras de conectarnos y crecer en nuestra comunidad de la iglesia es a través de grupos pequeños. Uno de ellos es donde podemos estudiar la palabra de Dios juntos y apoyarnos en nuestro camino de fe. El Estudio Bíblico para hombres se lleva a cabo **los lunes a las 10 de la mañana en el salón parroquial**. Vengan y únense a la confraternidad.

Las donaciones totales de 2024: Por favor, revise su carpeta en el carrito de correo en la entrada para ver la hoja con todas las donaciones de 2024. Si tiene preguntas, comuníquese con Beth al 602-435-5272. ¡Muchas gracias por su apoyo!

Los sobres para 2025: Si ha pedido sobres para sus donaciones en 2025, pueden recogerlos en la mesa en la entrada. Si no los ha pedido Beth Mayhew le puede ayudar después de la misa.

¡Colecta de Alimentos! El próximo domingo es para los productos de higiene. Por favor, traiga champú, jabón, pasta de dientes y más. También puede donar en efectivo. ¡Muchas gracias por su generosidad!

Campaña de generosidad: Nuestra campaña de generosidad sigue. **Si usted aún no ha hecho su promesa, aun es tiempo, por favor haga su promesa, puede entregarla en cualquier momento.** Si tiene preguntas, comuníquese con Padre Gerardo o Beth Mayhew

Les agradecemos muchísimo a las siguientes personas por haber hecho su promesa para 2025:

Bernabe Aguirre y Maria Salgado * Dorothy Anako * Ken y Pamela Anako * Carmen y Rey Borda * Fr Gerardo Brambila * Janet Cairo * Clive Chancey * Jane Cooley * Sallie Crill * Tad Daughters * María y José Del Toro * Carole y Dudley Dickey * Patty Emanuelson * Trinidad D y Trinidad A Fabela * Barbara Fabre * Kathryn Frantz * Wilma Hammond * JP Harrison * Marilyn Hunter * Ron y Barb Jackson * Arturo e Isabel Jaramillo * Ruth Jones * Barbara Kimball * Leona Lindvall

* Miguel López y Elvira Vásquez * Zeferino y María Maciel * Marva Martinez * Bill y Carol Masters * Beth Mayhew * Joanne Mola * Don Palm * Diane Plein * Charles Powley * Charlotte Powley * Feliciano Reyes * Betty Roddy * Michael Rowe * Frank y Sue Schlichting * Mike y Judi Sock * Connie Stresing * Gail y Michael Tetrick * Kelly Thomas * Anna Van Scoter * Barbara Welsh * Dick y Janet Young * Katy Young

También les agradecemos a las personas quienes entregaron el formulario de tiempo y talentos. Al compartir nuestro tiempo y talentos podemos lograr mucho más:

Dorothy Anako, Janet Cairo, Kathryn Frantz, JP Harrison, Barbara Jackson, Barbara Kimball, Leona Lindvall, Marva Martinez, Beth Mayhew, Diane Plein, Betty Roddy, Judi Sock, Mike Sock, Anna Van Scoter, y Barbara Welsh.

Incendios Forestales en el Sur de California: Los fuertes vientos y las condiciones de sequía se combinaron para acelerar el crecimiento de los incendios forestales que han destruido muchas comunidades: las iglesias, viviendas y los lugares de negocios. Las evacuaciones han afectado a cientos de miles de personas. La organización Episcopal Relief y Development está colaborando para apoyar a las personas afectadas. Por favor ora por todas las personas afectadas y contribuya al Fondo de Respuesta a Incendios Forestales. Para contribuir directamente: www.episcopalrelief.org.

Información mensual

	20 de Enero	Total de Enero	Total Anual
La Tiendita	\$367.00	\$1,433.00	\$1,433.00
La Librería	\$48.00	\$134.15	\$134.15

Las Donaciones de Alimentos a Valley View

	20 de Enero	2025 Totales
Peso	38 libras	105 lbs.
Dólares		

Lista de oración de esta semana

Juan Gabriel Aleman * Emmanuel Anako * Isaac Anako * Noc Anako * Susana Avila *
Jim y Sue Barnette * Viviana Brambila * Judy Broeder * Kia Browning * Jan Browning * Tom
Camper * John Card * Clive Chancey * Agnes Chukwudozie * Claudio * Judy y padre Brian
Couvillion * Gale y Arthur Farinas * Isaiah Garcia * Ann Gay * John Gibson * Cathy Gustin * Gary
Gustin * Marilyn Hunter * Annamarie Jett * Jacob "JJ" Johnson (Sister Cheryl's son) * Julie Jones *
Lois Jones * Ruth Jones * Judith * Dorothy Lafferty y nieto Andrew * Gene Lapham * Rosa Madrid y
la familia * Christina Mason * Larry Mayper * Shawn Mirigian * Joanne Mola * Mr. Monata * Bryan
Nance * Ranulfo Orozco Reyes * Paul y Paula * Joanne Porter * Audrey y Christopher Price *
Ramon * Rick y Robbie * Joe Rosolek * Javier Sanchez * Socorro Sanchez * Sebastian * Charles Jay
Smith y familia * Eunice Uzokwulu * Anna Van Scoter * Victoria

Para los que han muerto

María Payan * Aubriana Exner

¡Feliz cumpleaños de Enero!

Mikayla Abel	04	Nnenna Anako	18
Andres Borda	04	Erick Aleman	19
Ivette Ríos	05	Barbara Fabre	19
José Cazarez	07	Lorena Sanchez	21
Anthony Reyes	08	Ruthie Jones	22
Frieda Spann	09	Johnny Eylicio	23
Feliciana Reyes	10	Gabriel Bustamante Diaz	27
Emilee Fabre Parsons	14	Dudley Dickey	30
Lourdes Ríos	14	Mariana Borda McNamara	31
Raymond Cortez	16		

Carol Masters 17

Clive Chancey

31

Michael Rowe 19

¡Feliz aniversario de Enero!

Diane y Eugene Plein 48 años

¡Contáctenos!

¿Conoce a alguien que se beneficiaría de la oración? ¡Contáctenos! ¿Quiere más información sobre algo que leíste en los anuncios? ¡Contáctenos! ¿Tiene una idea para el compañerismo o la recaudación de fondos? ¡Contáctenos! ¿Tal vez le gustaría hablar con Padre Gerardo? ¡Contáctenos! ¿Tiene una emergencia pastoral (hospitalización, accidente, problemas familiares, algo similar)? ¡Contáctenos! ¡Hay mucha información en el mensaje grabado! ¡Y también puede dejar uno!

Si tiene una emergencia pastoral, llame directamente al Padre Gerardo 602-405-4588.

Horario de oficina de la iglesia: martes a viernes de las 9:00 a.m. a la 1:00 p.m. Teléfono de la oficina: 623-972-1100